



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

2016ko URTARRILAREN 28an
EGINDAKO OHIKO OSOKO
BILKURAREN AKTA.

Olaberrian, 2015eko azaroaren 26an, eguerdiko ordu bata eta hogeita hamabost minutu izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira jarduneko Alkatea den, Jokin Garmendia Asurabarrena, Nerea Castaño Irazola, Elixabet Canales Segurola, Mikel Etxarri Juanes, Maider Agirre Mugika, Aritz Arantzegi Areitio eta Iñigo Sarasola Aranzasti zinegotziak.

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arebalo Benito Idazkari Kontuhartzaileak.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

AURREKO BILKURAKO AKTAREN ONARPENA, HALA BADAGOKIO.

- 2015eko azaroaren 26ko Ohiko Batzarraren akta.
- 2015eko abenduaren 22ko Ez-Ohiko Bilkuraren akta.

Gaia bozkatu ondoren, aho-batez onartuak geratzen dira.

ACTA DEL PLENO ORDINARIO
CELEBRADO EL 28 DE ENERO DE 2016.

En Olaberria, a 28 de enero de 2016, siendo las 18:00 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena, y los concejales Nerea Castaño Irazola, Elixabet Canales Segurola, Mikel Etxarri Juanes, Maider Agirre Mugika, Aritz Arantzegi Areitio e Iñigo Sarasola Aranzasti .

Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arebalo Benito.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, la Corporación pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR.

- Acta de la Sesión Ordinaria del 26 de noviembre de 2015.
- Acta de la Sesión Extraordinaria del 22 de diciembre de 2015.

Tras proceder a la votación, quedan ambas actas aprobadas por unanimidad.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

ALKATETZAKO GAIAK

Alkatetza ebazpenen berri ematea.

Alkate jaunak dio joan zen batzorde informatzaileetan aurreko Osoko Bilkuratik aurrera emandako Alkatetza-Ebazpenen inguruko azalpena eman zela, 157/2015etik 8/2016 bitartera.

Udal kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

Sarasola jaunak 3.000 eurotik beheragoko faktura baten inguruan, zehazki Udalak Amoskategiko zubian egindako obra dela eta Ur Agentziari ordaindutakoaren inguruan, honako galdera hauek egiten ditu:

- Zenbat diru ordaindu du Udalak zubi hori dela eta.
- Ze neurri zuzentzaile aurreikusten diren.

Alkateak honako hau erantzuten dio:

- Isun honegatik ordaindutakoa kontularitza zerbitzuan eskuragarri daukala.
- Irtenbidea aurkitzen saiatzen ari direla baina beti bertatik igaro behar direnen segurtasuna bermatuz.

2016ko urtarrilaren 15eko 8/2016 alkatetza dekretuaren inguruan, zeinak Joseba Barandiaran Estala jaunari abelgorria gordetzeko nabe baten eraikitze lanak berehala geldiarazteko agindua ematen

TEMAS DE ALCALDÍA

Dar cuenta de los decretos de alcaldía.

El señor alcalde informa de que se dio cuenta en las pasadas comisiones informativas de los Decretos de Alcaldía adoptados a partir del último Pleno Ordinario, es decir, del 157/2015 al 8/2016.

Los corporativos quedan al corriente.

El Sr. Sarasola, se refiere a una factura de menos de 3.000 euros de cuantía, en concreto a la multa que ha pagado el Ayuntamiento a Ur Agentzia por la obra realizada en el puente de Amoskategi. En relación a esto pregunta lo siguiente:

- Cuánto dinero ha pagado hasta ahora el Ayuntamiento a cuenta de ese puente.
- Qué medidas correctoras se pretenden adoptar al respecto.

El Alcalde le responde lo siguiente:

- Que el importe de lo pagado en multas por esta sanción está disponible en las dependencias de contabilidad.
- Que se está intentando encontrar una solución, siempre garantizando la seguridad de los que tienen que pasar por ese puente.

Con respecto al decreto de alcaldía 8/2016, de 15 de enero de 2016, que ordena al Sr. Joseba Barandiaran Estala la inmediata paralización de las obras de ejecución de una nave de alojamiento de ganado bovino,



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

dion, Sarasola jaunak, berak BILDU taldearen zinegotzi bezala Ur Agentzian aurkeztutako erreklamazioaren idatziaren irakurketari ekiten dio.

el Sr. Sarasola procede a dar lectura a un escrito de reclamación que interpone él mismo en calidad de concejal del grupo BILDU ante la Agencia Vasca del Agua.



Inigo SARASOLA ARANZASTI, actuando en su calidad de concejal de EH Bildu de Olaberria,

EXPONE

- 1.- Que en el BOG nº 224 de fecha 23 de noviembre de 2015, se publicó la solicitud realizada por José Antonio Berandiaran para la construcción de un estable en zona de policía de cauces de la margen izquierda de la regata Inbausti en el término municipal de Olaberria
- 2.- Que se otorgó el plazo de treinta y un días naturales y consecutivos, contados a partir del siguiente a la fecha de publicación, a fin de que los que se consideren perjudicados puedan presentar reclamaciones.
- 3.- Que en el anuncio publicado se establece que la edificación debe respetar un resto de como mínimo 19 m desde el cauce de la regata Inbausti.
- 4.- Que teniendo conocimiento que la licencia había sido otorgada e iniciadas las obras, SIN LA AUTORIZACIÓN de la Agencia de Aguas y sin respetar los 19 m exigidos, se presentó en el Ayuntamiento escrito de fecha 4 de diciembre denunciando los hechos y solicitando la paralización inmediatamente de las obras.
- 5.- Que lejos de paralizar las obras, el Alcalde ha permitido que se siga construyendo, incumplimiento la legalidad y el procedimiento para otorgar la licencia en suelo no urbanizable.



Por todo lo expuesto, en el plazo otorgado se formulan las siguientes

RECLAMACIONES:

Al examinar el expediente administrativo, se ha podido constatar que la única licencia que consta en el mismo es la licencia para ejecutar la nave pecuaria que se concede por Decreto de 5 de noviembre de 2015.

La cuestión es que las obras para entonces ya se estaban ejecutando, debido a que existe un reportaje fotográfico con fecha 30 de octubre.

El procedimiento general de otorgamiento de las licencias urbanísticas viene regulado en el artículo 210 del Suelo y Urbanismo, que señala que:

Artículo 210 Procedimiento general de otorgamiento de licencia urbanística

- 2.- El procedimiento de otorgamiento de licencia se iniciará a instancia del interesado, a cuya solicitud deberá acompañarse:
 - a) El proyecto que proceda, firmado por técnico competente y visado por el correspondiente colegio profesional cuando así se establezca en la normativa vigente, cuya memoria deberá especificar las determinaciones urbanísticas de aplicación a las que responda, en el caso de obras que legalmente precisen de proyecto técnico, o, en otro caso, el presupuesto orientativo de las obras a realizar.
 - b) Las autorizaciones concurrentes exigidas por la legislación que en cada caso fuera aplicable.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)



Por todo lo expuesto, queda más que acreditado que la licencia concedida es un acto nulo de pleno derecho, lo que conlleva a su inexistencia. Por lo que las obras que actualmente se están ejecutando no están amparadas en ninguna autorización administrativa.

Por todo lo expuesto, SOLICITO que se admita el presente escrito, y se tengan formuladas las reclamaciones al expediente mencionado y en consecuencia se acuerde lo siguiente:

Primero.- Que se ordene la inmediata paralización de las obras de construcción del establo en la zona de policía de cauces de la margen izquierda de la regata Inbausti en el Término Municipal de Olaberria, por carecer de autorización de la Agencia Vasca del Agua

Segundo.- Que se inicie el preceptivo expediente sancionador por realizar obras en la zona de policía de cauces, sin la pertinente autorización.

Tercero.- Que se deniegue la autorización al Señor Barandiaran para construir a una distancia inferior de los 19 metros desde el cauce de la regata Inbausti.

Cuarto.- Que se ordene al Señor Joseba Barandiaran Estala demoler las obras de construcción ejecutadas invadiendo la zona de policía de cauces.

En Donostia-San Sebastián, a 15 de diciembre de 2015.

Fdo.- Iñigo Sarasola Aranzastu
Concejal del Ayuntamiento de Olaberria

c) La concesión correspondiente cuando el acto pretendido suponga la ocupación o utilización de dominio público.

3.- En los supuestos en los que durante la instrucción del procedimiento sea preceptiva la emisión de informe de otras administraciones públicas afectadas por la licencia, incluidos los concellos, el ayuntamiento les comunicará la presentación de la solicitud, para que en el plazo de un mes emitan informe sobre los aspectos de su competencia. Si en el plazo de un mes no se emite informe alguno, se podrá continuar con el procedimiento de concesión de la licencia municipal.

En este caso concreto, la licencia se ha concedido sin que se cuente con el informe del Departamento de Desarrollo Rural de Diputación Foral, ni el Informe de la Agencia Vasca del Agua.

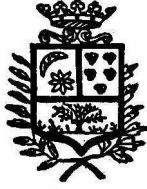
Las obras se están ejecutando sin la autorización de la Agencia Vasca del Agua, y SIN RESPETAR los 19 m. de distancia exigidos. La distancia, según medición realizada es de 10,90 m. Se aporta perfil con la medición realizada como Documento nº1.

En consecuencia, la licencia se ha concedido sin cumplir lo dispuesto en el apartado 2.b del artículo 210 de la Ley 2/2006 del Suelo y Urbanismo, en el que se exige que la solicitud de licencia se acompañe de las autorizaciones concurrentes exigidas por la legislación que en cada caso fuera aplicable. Por lo que la obra que se ha ejecutado NO es legalizable.

En consecuencia, el Ayuntamiento ha concedido una licencia de obras, sin cumplir lo dispuesto en el apartado 2.b del artículo 210 de la Ley 2/2006 del Suelo y Urbanismo, en el que se exige que la solicitud de licencia se acompañe de las autorizaciones concurrentes exigidas por la legislación que en cada caso fuera aplicable.

Ondoren, zenbait galdera planteatzen dituen idatzi baten irakurketari ekiten dio.

A continuación pasa a dar lectura a un escrito en el que plantea una serie de cuestiones respecto al tema.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

**ERTZILLE ANDI BASERRIKO JABEEI EMANDAKO HIRIGINTZA-
BAIMENAREN INGURUKO GALDERAK**

**PREGUNTAS RESPECTO A LA LICENCIA CONCEDIDA A LOS
PROPIETARIOS DEL CASERIO ERTZILLE ANDI.**

1.- Nekazaritza-pabiloia eraikitzeko hirigintza-baimena 2015eko azaroaren 5eko dekretu bidez eman zen, obrak aurretik egiten hasiak zeudela egiaztatzen zuten urriaren 30eko argazkiak aurkeztu ziren arren. José Antonio Barandiaranen aurka zehapen-espediteren bat ireki du udalak?

La licencia para construir una nave pecuaria se otorgó por Decreto de fecha 5 de noviembre de 2015, si bien se aportaron fotografías el 30 de octubre, donde se acreditaba que las obras ya se estaban ejecutando. ¿el Ayuntamiento ha iniciado algún expediente sancionador contra José Antonio Barandiarán?

2.- 2015eko abenduaren 3ko idatzian Olaberriako EHBilduk Alkatearen 155/2015 ebazpena zuzenbide osoz deusezetzat jotzea eskatu zuen, lizentzia Uraren Euskal Agentziaren baimenik gabe eman zelako, eta ondorioz, prozedura jarraitu gabe. 2015eko abenduaren 28an, Uraren Euskal Agentziak obrak berehala geldiaraztea agindu zuen idatziz. Obra geldiarazteko agindu horren aurrean nola jokatu du udalak? Bere egunean legearen kontra eman zen hirigintza-baimena berrikusiko du?.

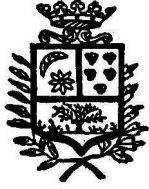
EH Bildu de Olaberria, por escrito de 3 de diciembre de 2015, solicitó que se declarase nulo de pleno derecho el Decreto de Alcaldía 155/2015, por prescindir del procedimiento, ya que se otorgó la licencia SIN la autorización de la Agencia Vasca de Aguas. Por escrito del 28 de diciembre de 2015, la Agencia Vasca del Agua ordenó la paralización inmediata de las obras. ¿Cómo va a actuar el Ayuntamiento ante dicha paralización de obra? ¿va a proceder a revisar la licencia otorgada ilegalmente en su día?

3.- Alkateak erantzuteko asmoa du EHBILDUK 2015eko abenduaren 3ko idatzian eskatutakoari?

¿El Alcalde va a dar respuesta a lo solicitado por EH BILDU en su escrito de 3 de diciembre de 2015?

Alkateak, honako hau erantzuten dio:

El Alcalde le responde lo siguiente:



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

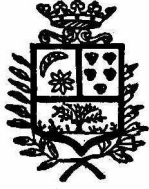
- Espediente zigortzaileari hasiera emango zaio, lanak lizentzia eman baino lehen hasteagatik.
- Izapidetu den prozedura zuzena dela, emandako lizentzia, lortu beharreko baimen sektorial guztiak eskuratzera baldintzatuta bait zegoen, Urak-ekoa barne. Hori dela eta, ez dagokio lizentziaren deuseztasuna.
- Ez du ulertzen nolatan Sarasola jaunak Urak-en aurrean obra hau salatzen duen, Uretako polizia gunean Urak-en baimen gabe egin den obra bakarra ez denean, hauen artean Sarasola jaunak berak egindakoa, hain zuzen ere.
- Se incoará un expediente sancionador por haber iniciado la obra sin tener aún la correspondiente licencia.
- Que el procedimiento llevado a cabo ha sido el correcto, puesto que la licencia se le concedió supeditada a la condición de la obtención de todas las autorizaciones sectoriales, incluida la de Urak., por lo que no procede la nulidad de la licencia.
- Que no entiende porqué precisamente denuncia el Sr. Sarasola en Urak esta obra en concreto cuando esta no es la única obra que se ha llevado a cabo en el margen de policía de Aguas sin que se haya solicitado permiso a Urak, entre otras, la realizada por el propio Sr. Sarasola, de la cual no consta que haya obtenido el permiso de este organismo.

Sarasola jaunak honako hau erantzuten dio:

- Bere etxean egin duen obra erreforma bat dela, ez pabilioi baten exekuzioa.
- Berak egin duen obratik errekastora 19 metro baino gehiago daudela.
- Ez daukala inongo arazo pertsonalik Urak-en salaketa jarri dion obraren sustatzailearekin.

El Sr. Sarasola le responde sucintamente lo siguiente:

- Que la obra que ha llevado a cabo en su casa es una reforma, no un pabellón.
- Que de la obra que él ha realizado a la regata hay más de 19 metros.
- Que no tiene ningún problema personal con el promotor de la obra que ha denunciado a Urak.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

AZPIEGITURAK ETA HIRIGINTZA

UDAL IGERILEKUEN BIRGAIPENA:

- **Birgaipen proiektuaren onarpena.**
- **Premiazkotasun adierazpenaren onarpena.**
- **Kontratazioa arautuko duten baldintza agiriaren onarpena.**
- **Dagokion gastuaren onarpena.**
- **Kontratazio prozedurari hasiera ematea.**

Joan zen batzorde informatzailean, zinegotziei gaiaren berri eman zitzaien.

Udal-kideei lizitazioa arautuko duten baldintza administratibo partikularen agiria aurkeztu zen, bertan aldeek dituzten eskubide eta obligazio juridiko-administratiboak jasotzen dira, dagokion espedientean daudelarik.

Udaleko idazkari kontu-hartzaileak 2016ko urtarrilaren 26an txosten bat igortzen du, zeinean aipatu lizitazioan premiazko prozeduraren beharra arrazoitzen duen.

Era berean, idazkari-kontuhartzaileak exekuzio epeen atala eta kaudimen teknikoari buruzko baldintza espezifikoak azaltzen ditu.

Udal-kideek, gaiaren inguruan eztabaidatu ondoren, baldintza plegutan honako hau

INFRAESTRUCTURA Y URBANISMO

HABILITACIÓN DE LAS PISCINAS MUNICIPALES:

- **Aprobación del proyecto de rehabilitación.**
- **Aprobación de la declaración de urgencia.**
- **Aprobación de los pliegos que van a regir la contratación.**
- **Aprobación del gasto correspondiente.**
- **Dar inicio al procedimiento de contratación.**

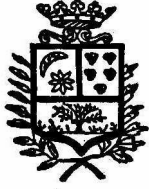
En la pasada comisión informativa se dio cuenta del tema a los concejales.

Se presentó el pliego de cláusulas administrativas particulares que van a regir la licitación, en el que se recogen las obligaciones y derechos jurídico-administrativas de las partes y que obra en el correspondiente expediente.

La secretaria-interventora municipal emite el 26 de enero de 2016 un informe en el que se justifica la necesidad de tramitar de forma urgente la precitada licitación.

Asimismo, la secretaria-interventora explica exhaustivamente el apartado del plazo de ejecución y los requisitos de solvencia técnica específica.

Los corporativos, tras debatir sobre el asunto, solicitan que se incluya en los



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

txertatzea proposatzen dute: 1 Loteari dagokion kaudimen teknikoaren atalean beste baldintza bat eskatzea: esleipendunak bere langileei baita azpikontrataturako langileei ere, enpresak egoitza duen probintziako hitzarmen kolektiboaren aplikazioa. Hauxe TC2en aurkezpenaren bidez justifikatuko da.

Behar bezala eztabaidatu ondoren, gaia bozkatzen da aipatu lizitazioa izapidetzeko premiazko aitortpena onartzen delarik.

LEHENENGOA: Prozeduraren izapidetzearen premiazotasuna onartzen da, BILDU eta O.H.E. taldeetako zinegotzien aurkako botoarekin.

BIGARRENA: Udal igerilekuen birgaipenerako Proiektua onartzen da, BILDU taldeko zinegotziaren aurkako botoarekin.

HIRUGARRENA: Kontratazio prozeduraren irekiera onartzen da, BILDU taldeko zinegotziaren aurkako botoarekin.

LAUGARRENA: Aipatu lizitazioa arautuko duten eta dagokion espedientean dauden Udaleko Idazkariak egindako baldintza administratibo partikularren Agiria onartzea, BILDU taldeko zinegotziaren aurkako botoarekin.

BOSTGARRENA: Dagokion gastua onartzen da, zenbatekoa aipatu baldintza administratibo partikularren agirian jasotzen delarik, BILDU taldeko zinegotziaren aurkako botoarekin.

SEIGARRENA: Baldintza Plegutan, 1

pliegos, en el apartado correspondiente a la solvencia técnica del Lote 1, la exigencia a la adjudicataria o a su subcontrata de aplicación a los trabajadores del convenio colectivo de la provincia en la que la empresa tenga la sede.

Este extremo se justificará a través de los TC2.

Tras debatirlo suficientemente, se procede a la votación tras la cual se toman los siguientes acuerdos:

PRIMERO: Se acuerda aprobar, con los votos en contra de los concejales del grupo BILDU y O.H.E. la declaración de urgencia para la tramitación del procedimiento.

SEGUNDO: Se acuerda, con el voto en contra del concejal del grupo BILDU, la aprobación del Proyecto de habilitación de la piscina municipal.

TERCERO: Se aprueba, con el voto en contra del concejal del grupo BILDU, la apertura del procedimiento de contratación.

CUARTO: Aprobar, con el voto en contra del concejal del grupo BILDU, los pliegos de cláusulas administrativas particulares redactados por la Secretaria municipal que han de regir la citada licitación y que obran en el expediente.

QUINTO: Aprobar el gasto correspondiente cuyo importe se recoge en el pliego de cláusulas administrativas particulares, con el voto en contra del concejal del grupo BILDU.

SEXTO: Incluir en los pliegos, en el



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Loteari dagokion kaudimen teknikoaren atalean beste baldintza bat eskatzea: esleipendunak bere langileei baita azpikontrataturako langileei ere, enpresak egoitza duen probintziako hitzarmen kolektiboaren aplikazioa.

Sarasola jaunak bere botoaren zentzua azaltzen du:

- Igerilekuak birgaitzearekin ados daude.
- Ez daude ados prozeduraren azkartasunarekin.
- Ez da egin herritarren artean galdeketa, ezta herritarrei suposatuko lieken gainkargaren azterketarik.

O.H.E. taldeko zinegotzia den Arantzegi jaunak, bere botoaren zentzua adierazten du:

- OHE-ren postura lhurre auzoko igerilekuen aldekoa da, herritarrentzako zerbitzu bezala onuragarria delako.
- Premiazkotasun adierazpenaren aurkako botoa ondoko arrazoi hauen ondorioa da:

1.- Formengatik. Kantitate handiko obra bat izanik, 380.000 euro ingurukoa, ez litzateke presaka egin behar.

2.- Ez da gaia publikoki landu. Batzorde bat antolatu zen udaletxean proiektu definitua publiko egiteko asmoz, egin ziren proposamenak baztertuz.

apartado correspondiente a la solvencia técnica del Lote 1, la exigencia a la adjudicataria o a su subcontrata de aplicación a los trabajadores del convenio colectivo de la provincia en la que la empresa tenga la sede.

El Sr. Sarasola explica el sentido de su voto:

- Están de acuerdo en que se reformen las piscinas.
- No están de acuerdo en lo rápido que se está haciendo todo.
- No se ha hecho un sondeo entre los ciudadanos, no se ha analizado la carga que las piscinas van a suponer a los ciudadanos.

El concejal del grupo O.H.E. Aritz Arantzegi, expone el sentido de su voto:

- La postura de OHE es favorable a las piscinas del barrio de lhurre, porque como servicio para los ciudadanos es beneficioso.
- Que el voto en contra a la declaración de urgencia viene motivado por lo siguiente:

1.- Por las formas. Siendo una obra de cantidad considerable, alrededor de 380.000 euros, no se debe de hacer con prisas.

2.- No se ha trabajado el tema de forma pública. Se organizó una comisión en el Ayuntamiento para hacer público un proyecto definido, dejando a un lado las propuestas que se hicieron.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

3.- Ez da inongo planteamendurik egin proiektu honen etorkizuneko mantentze eta kudeaketa kosteei buruz.

3.- No se ha hecho ningún tipo de planteamiento con respecto al mantenimiento ni a los costos de gestión que tendrá en el futuro.

**OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU
TEKNIKOAK**

**HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS
MUNICIPALES**

3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.

**Aprobación de las facturas superiores a
3.000 euros.**

ZBK.	IZENA	CIF	ADO	AZALPENA	KOPURUA
	GIPUZKOAKO UR			FRA.	
1	KONSORTZIOA	A20471462		970000037	42.978,74 €
2	EULEN S.A.	A28517308		FRA. 2970658	4.755,82 €
			ADO-99-		
3	SOROA ARQUITECTOS S.L.P.	B20758884	1212/2015	FRA. 2015114	3.730,67 €
			ADO-99-	FRA.	
4	GUREAK BERDEA S.L.U.	B20502613	1368/2015	FV11502402	3.233,79 €
5	EULEN S.A.	A28517308		FRA. 2929818	4.755,82 €
			ADO-99-	FRA.	
6	GUREAK BERDEA S.L.U.	B20502613	1237/2015	FV11502182 2016KO	3.233,79 €
7	SASIETA MANKOMUNITATEA CONSTRUCCIONES ANTIO			EKARPENA	80.101,35 €
8	S.L.L.	B75126789		FRA. 22/2016	42.680,87 €
	GIPUZKOAKO UR			FRA.	
9	KONSORTZIOA	A20471462		960000024	4.174,42 €
	GIPUZKOAKO UR		ADO-99-	FRA.	
10	KONSORTZIOA	A20471462	1365/2015	980000954	25.644,11 €
	GIPUZKOAKO UR		ADO-99-	FRA.	
11	KONSORTZIOA	A20471462	1366/2015	980000955	10.454,88 €
	IPARRAGIRRE ERAIKUNTZA		ADO-99-		
12	LANAK S.L.	B20190674	1359/2015	FRA. 106	138.227,48 €
	IPARRAGIRRE ERAIKUNTZA		ADO-99-	FRA.	
13	LANAK S.L.	B20190674	1227/2015	099/2015	108.713,31 €
	GOIHERRIKO TRESNA		ADO-99-		
14	KOOPERATIBA	F20372975	1342/2015	FRA. 1801	8.433,70 €
			ADO-99-		
15	SOROA ARQUITECTOS S.L.P.	B20758884	1305/2015	FRA. 2015118	18.142,03 €
	TAPIA INSTALAZIO		ADO-99-	FRA.	
16	ELEKTRIKOAK S.L.		1307/2015	500150473	4.345,69 €
17	SOROA ARQUITECTOS S.L.P.	B20758884		FRA. 1015121	3.643,23 €
	EKOS ESTUDIOS		ADO-99-		
18	AMBIENTALES S.L.U.	B20189254	1235/2015	FRA. 179	14.419,88 €

GUZTIRA 521.669,58 €



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Fakturak bozkutzen dira gehiengo absolutuz onartzen direlarik, BILDU taldeko zinegotziaren aurkako botoarekin.

Sarasola jaunak EKOS-ek dagokion txostena aurkeztu duen galdetzen du.

Idazkariak, 2015eko urriaren 14ko 134/2015 alkatetza ebazpen bidez, 24.583,88 eurogatik (B.E.Z. barne) esleitutako kontratua egikaritzeko epe barruan daudela erantzuten dio.

Orain aurkeztu duen faktura, lanaren zati bati dagokiola, gainontzekoa lana bukatutakoan ordainduko zaiolarik.

Sarasola jauna ez dago ados Goierriko Tresna Kooperatibak igorritako, sastraka kentzeari buruzko fakturarekin:

- Fakturak ez du zehazten zer garbitu duten, bakarrik emandako orduak eta erabilitako makineria. Eskatutako datu hori hurrengo Batzarrean ematea eskatzen du.
- Kontratu txikia ote den edota aurrekontu gehiago eskatu diren galdetzen du.

Alkateak zera erantzuten dio:

- Kontratu txikia da, Legeak ahalmentzen duelako.

Se procede a votar las facturas que son aprobadas por mayoría absoluta con el voto en contra del concejal del grupo BILDU.

El Sr. Sarasola pregunta si EKOS ha presentado el informe del estudio que se le ha encomendado.

La secretaria le responde que aún no han agotado el plazo de ejecución del contrato que se les adjudicó mediante decreto de alcaldía 134/2015, de 14 de octubre de 2015 por un precio de 24.583,88 euros IVA incluido.

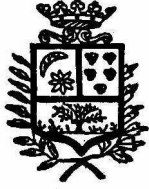
Que la factura que ha presentado corresponde a una parte del trabajo realizado. El resto se les abonará una vez terminado el trabajo.

No está conforme el Sr. Sarasola con la factura de Goierriko Tresna Kooperatiba en relación al desbroce:

- Afirma que en la factura no se especifica qué es lo que han desbrozado, únicamente las horas y maquinaria empleadas. Solicita se le proporcione ese dato para el siguiente Pleno.
- Pregunta si ha habido más de un presupuesto o se trata de un contrato menor.

El Alcalde le responde lo siguiente:

- Se trata de un contrato menor, la Ley así lo posibilita.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

- Gainontzekoari buruzko informazioa emango dio.

Diruzaintzaren egoera: informazioa.

Udal-kideei, 2016ko urtarrilaren 19ari dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira, **3.235.818,40 euro** ditu.

Kreditu aldaketa 2-2016: kreditu gehigarriak.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Guztia aztertu eta behar adina eztabaidatu ondoren, Udalbatzak zera erabakitzen du:

LEHENENGOA: hasierako onarpena ematea 2-2016 zenbakia duen Kreditu Aldaketa Espedienteari, kreditu gehigarri modalitatean, Udalaren 2016ko aurrekontuaren barruan, BILDU taldeko zinegotziaren abstentzioarekin.

BIGARRENA: Honenbestez, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Entitateen Aurrekontuari buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 15.1 eta 34.3 artikuluetan xedatutakoaren arabera, aipatu espedientea jendaurrean jartzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarki baten bidez.

- Le dará la información que solicita.

Situación de tesorería: información.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 19 de enero de 2016.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.235.818,40 euros**.

Modificación de créditos 2-2016: créditos adicionales.

Se expuso el tema a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Después de estudiarlo todo y debatirlo suficientemente, el Ayuntamiento Pleno acuerda:

PRIMERO: aprobar inicialmente, con la abstención del concejal del grupo BILDU, el Expediente de Modificación de Créditos, nº 2-2016 en la modalidad de créditos adicionales, dentro del Presupuesto del Ayuntamiento correspondiente al ejercicio de 2016.

SEGUNDO: En cumplimiento de lo dispuesto en el art. 34.3 y 15.1 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las entidades locales, someter el acuerdo a información pública, mediante inserción de anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

UDALETXEKO PERTSONALA

2016. urteko lan egutegiaren onarpena.

Joan zen batzorde informatzaileetan, 2016rako udal langileen egutegia azaldu zitzaizen udal-kideei.

Aztertu ondoren, udal-kideek aho-batez onartzea erabakitzen dute.

OHE taldeko zinegotzia den Aritz Arantzegi jaunak honako aipamen hauek egiten ditu:

- Udaletxea zerbitzu publikoa izanik, astean behin arratsaldetan irekita egotea proposatzen du.
- Udal idazkariak Ohiko Osoko Bilkuretan emandako orduak, bere ordutegi arruntaren barruan sartuta egotea eskatzen du.

2016.URTEKO PLANTILLA ORGANIKO ETA LANPOSTU ZERRENDAREN ONARPENA.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Toki Erregimenaren Oinarriak arautzen dituen Legearen 90.1 artikuluan, 781/1986 Errege Dekretu Legegilearen 127. artikuluan eta Euskal Funtzio Publikoa arautzen duen 6/1989 Legearen 16. artikuluan xedatutakoaren arabera, 2016 urterako Olaberriko Udaletxeko pertsonalaren plantilla eta lanpostuen zerrenda aurkezten zaizkio Udalbatzari.

Gaia behar den bezala aztertu ondoren, honako hau erabakitzen da aho-batez:

PERSONAL DEL AYUNTAMIENTO

Aprobación del calendario laboral 2016.

Se expuso el calendario laboral tema a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Tras analizarlo, los corporativos acuerdan aprobarlo por unanimidad.

El concejal del grupo OHE Aritz Arantzegi realiza los siguientes comentarios:

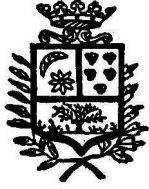
- Siendo el Ayuntamiento un servicio público, solicita que una vez a la semana esté abierto a las tardes.
- Que el tiempo que la secretaria municipal emplea en los Plenos Ordinarios, estén incluidos en sus horas ordinarias.

APROBACIÓN DE LA PLANTILLA ORGÁNICA Y LA RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO 2016.

Se expuso el tema a los corporativos en la pasada comisión informativa.

De conformidad con el art. 90.1 de la Ley de Bases de Régimen Local, el art. 127 del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, y el art. 16 de la Ley 6/1989, de la Función Pública Vasca, se presenta al Pleno la plantilla de personal y la relación de puestos de trabajo del Ayuntamiento de Olaberria para el ejercicio 2016.

Una vez estudiado suficientemente el tema, se acuerda por unanimidad lo siguiente:



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

LEHENA: 2016 urterako Olaberriko Udaletxeko pertsonalaren plantilla eta lanpostuen zerrendari onarpena ematea.

PRIMERO: aprobar la plantilla de personal y la relación de puestos de trabajo del Ayuntamiento de Olaberria para el ejercicio 2016.

BIGARRENA: Erabaki honi dagokion iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.”

SEGUNDO: publicar el anuncio correspondiente en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.”

Galdera eta erreguak

Ruegos y preguntas

Aritz Arantzegi, O.H.E. taldeko zinegotzia:

El concejal del grupo O.H.E., Aritz Arantzegi:

- Olaberriko udalerrri osoan zehar fibra ekartzeari buruzko garrantzia azpimarratzen duen herritar batek zinegotziari zuzendutako gutun baten zatia irakurtzen du. Zinegotziak udal idazkariari irakurritakoaren orria ematen dio, honek Batzarraren espedienteari atxikitzen diolarik.
- Une honetan Telefonikaren erantzunaren zain dago herria, baina premia handia da. Udalak berak ezin du gaia bere kabuz gauzatu?

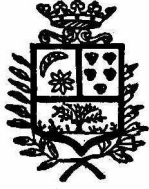
- Procede a la lectura a parte de una carta que le ha hecho llegar un ciudadano a cerca de la necesidad de implantar la fibra óptica en todo el municipio. El concejal da la copia del escrito leído a la secretaria, la cual se adjunta al expediente del Pleno.
- En este momento se está a la espera de la respuesta de Telefónica, pero la necesidad es apremiante. No puede hacer nada el Ayuntamiento por su cuenta?

Alkateak zera erantzuten dio:

El Alcalde le responde lo siguiente:

- Gai honetan udal talde politikoak eskutik helduta joan direla une guztietan, hori dela eta egiten dion galdera hau harriduraz hartzen du, jakinda Arantzegi jaunak erantzuna zein den.

- En este tema los grupos políticos municipales han ido de la mano, por eso le extraña que el Sr. Arantzegi le haga esa pregunta, sabiendo como sabe la respuesta.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

BILDU taldeko zinegotzia, Iñigo Sarasola:

- Argi utzi nahi du Bilkuran esaten duen guztia BILDU taldearen izenean esaten duela, ez bere izenean.

Aitor Urkiola, Batzar aretoan bertaratutakoa:

- Joan zen Bilkuran Stop Deshaucios plataformak aurkeztutako Mozioaren inguruan: Alkateari, joan zen Batzarrean gaiari buruz hartutako erabakien inguruko zenbait azalpen eskatzen dizkio. Alkateak ematen dizkio.
- Urkiola jaunak zenbait gaiei buruz bere irakurketa pertsonala eta ikuspuntua agerian jartzen du.

Alkateak egoki deritzona erantzuten dio.

Pedro Heras, Batzar aretoan bertaratutakoa:

- Udal igerilekuak: obrak noiz hasiko diren galdetzen du.

Idazkariak esaten dio gutxi-gora-behera hilabete eta erdi batean hasiko direla dena ondo badoa.

- Tiro zelaia: egungo egoeraren inguruan galdetzen du.

Alkateak, jarduera itxita dagoela jakinarazten dio, dagozkion azalpenak emanez.

- Herriko kronista: pertsonalki helarazten zaizkio batzorde,

El concejal del grupo BILDU, Iñigo Sarasola:

- Quiere dejar claro que todo lo que dice en el Pleno es en nombre del grupo BILDU, no en el suyo propio.

Aitor Urkiola, presente entre el público:

- Moción presentada en el pleno anterior por la plataforma Stop Deshaucios: pide explicaciones al Alcalde a cerca del acuerdo tomado en el pleno al respecto. El Alcalde se las da.
- El Sr. Urkiola muestra su punto de vista y hace su propia lectura sobre varios temas municipales.

El Alcalde le responde lo que estima conveniente.

Pedro Heras, presente entre el público:

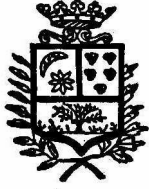
- Piscinas municipales: pregunta cuando van a empezar las obras.

La secretaria le responde que aproximadamente en mes y medio si todo va sobre la marcha.

- Campo de tiro: pregunta por el estado actual.

El Alcalde le responde que la actividad está clausurada y le da las explicaciones pertinentes.

- Corresponsal del pueblo: ¿se le



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Batzar...eta abarreko deialdiak?

comunican personalmente las convocatorias a comisiones, Plenos?

Alkateak ezetz esaten dio, gainontzeko herritarrei bezala jakinarazten zaiola, baina horien berri baduela.

El Alcalde le responde que se le comunica como al resto del pueblo, pero que está al tanto.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura arratsaldeko zazpiak eta hogeita bost direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten dut.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 19:25 minutos, y yo, Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

ALKATEA / EL ALCALDE

IDAZKARIA / LA SECRETARIA